

Два брата

Основано на издании 1917 г

Автор адаптации: Айгуль Ахметова

Данный текст, а также оригинал сказки доступны для просмотра по следующему адресу:

gusi-lebedi.org/content/dva-brata/

Друзья! Мы вкладываем в наш сайт свою душу и огромное количество времени. Поэтому мы будем рады, если вы сохраните все ссылки в документе, а также расскажете о нас своим друзьям.

Команда gusi-lebedi.org

Два брата

В одном городе жил-был богатый купец. Денег у него было много, и на охоту купец ходил только ради забавы. Очень уж ему нравилось выслеживать птиц и зверей и приносить домой добычу.

Однажды он как обычно отправился с ружьём в лес. Три часа бродил, весь лес исходил, целый час в засаде пролежал, но так никого и не добыл. Расстроился купец: «Что ж, придётся с пустыми руками домой возвращаться». Опустил голову и пошёл.

Почти до края леса дошёл, вдруг слышит мелодичные трели. «Кто это может так красиво петь?» – думает купец. Поднял голову, стал всматриваться и заметил на ветке одного высокого дерева диковинную птицу с разноцветным оперением. Снял он ружьё со спины и уже прицелился, как птица заговорила человеческим голосом:

— Пощади меня, я тебе пригожусь.

— Чем же ты можешь пригодиться? – спрашивает недоумевающий охотник.

— Кто из моей головы пёрышко возьмёт, тот настоящим царём сделается, а кто из крылышка – князем станет.

Подивился купец и решил не стрелять птицу. Положил её в котомку и домой отнёс. Дома посадил в клетку и стал за той пташкой ухаживать. Кормил отборными зёрнами, наливал чистой водицы, дно клетки мягкими подушечками устлал.

Но вот пришло время отправляться в соседнее государство – торговать товарами. Снарядил купец корабль и наказывает жене: «Если в моё отсутствие случится пожар, первым делом птицу спасай. Остальное, что погорит, ещё наживём».

Уехал купец и заскучала жена. День-другой скучает, не знает, чем заняться. На третий день решила позвать кого-нибудь в гости. Смотрит в окошко: идёт по дороге городской священник. Стала его хозяйка звать да в гости приглашать.

Зашёл священник, купцова жена его за стол усадила, накормила, напоила и стали они беседовать. Совсем заболталась хозяйка и случайно про мужнин наказ рассказала. Заинтересовался священник: «Что это за диковинка у вас такая?» Показала ему купцова жена клетку, поглядел священник и говорит: «Стало быть, твой муж меня уважает меньше, чем птицу, раз из пожара велит выносить клетку, а не икону».

Засмущалась купцова жена, не знает, что и ответить. А священник дальше продолжает: «Раз так, то вели поварам приготовить для меня эту птицу. Только тогда прощу я вам все обиды и снова станем лучшими друзьями». Сказал так и ушёл.

Задумалась купцова жена. Ослушаться мужа и сохранить хорошие отношения со священником или не трогать птицу, но потерять дорогого друга? Три дня думала и решила нарушить обещание, которое мужу дала. Позвала она повара, открыла клетку и

отдала ему чудесную птицу.

Немного погодя пришли из школы купцовы сыновья и просят:

— Мама, мы есть хотим.

— Деточки, ступайте на кухню, повар вам чего-нибудь даст. А мне некогда, я гостя жду.

Пошли ребята на кухню, но не нашли там повара – он как раз отлучился в сад нарывать спелых яблок. Увидели мальчики приготовленную птицу, съели её, взяли себе по пёрышку – в индейцев играть – и гулять убежали.

Приходит в гости священник:

— Ну что, готова ли птица?

— Готова, готова, батюшка, – хлопочет купцова жена. – Садитесь за стол.

Крикнула она повару, чтобы подавал угощение, а повар не знает, что и делать – птицы-то нету! Подошёл он к хозяйке, стоит, мнётся.

— Что случилось? Почему на стол до сих пор не поставлено? – заругалась хозяйка.

— Да поставить-то мне и нечего, ведь ваши дети всё поели...

Побелела купцова жена от злости, ногами затопала, закричала. Тотчас же велела она отыскать детей и выгнать их вон из дому. Нашёл повар мальчиков и с плачем передал им материнские слова. «Что ж, – решили дети, – если она священника больше нас любит, уйдём мы восвояси». Дал им повар корзину с едой и проводил через заднюю калитку.

Идут мальчики куда глаза глядят. Вышли из города, направились в лес. Весь день шли по густому лесу, а спать легли в овраге. Так они шли и ночевали три ночи. Наконец увидели впереди какие-то огни.

— Не иначе как большой город! – говорит старший брат.

— Может быть, и сама Москва, – отвечает младший, – пойдём-ка в ту сторону поскорее.

Побежали они что есть сил, но до огней ещё далеко было. Вдруг смотрят: стоит у дороги ветхая лачужка. Постучались дети в дверь, попросились отдохнуть. Жили в том домике старик со старушкой, а детей у них не было. Впустили они ребят к себе, накормили, напоили и уложили на печку спать.

Когда мальчики уснули, сели старик со старухой на лавку и стали рассуждать.

— А что, не оставить ли нам этих ребятишек себе? Одни ведь живём, а с мальцами повеселее будет, – спрашивает старуха.

— Надо оставить, мальчики они славные и видно, что добрые, – кивает старик.

На том и порешили.

Утром проснулись беглецы, поблагодарили хозяев за еду и ночлег и хотели уже ухо-

дить, как говорят им старик со старухой:

— Оставайтесь у нас жить. Мы вас как своих родных детей любить станем.

Подумали братья и решили:

— Пожалуй, останемся. Идти нам всё равно некуда, а вам поможем, чем сможем.

Так и стали они вчетвером жить. Братья ходили в лес за дровами, носили воду, старик разжигал печь, а старуха варила еду.

А в ближнем царстве тем временем царя избирали. По тогдашнему обычаю, ставили впереди ворот свечку и зажигали её. Затем выпускали из ворот по очереди сначала всех графов, министров, генералов, затем купцов, мещан, а после – простых жителей, крестьян. Перед кем свечка сильнее разгорится, тому и быть царём.

Вот и говорит старуха: «Отправляйтесь и вы тоже в город, посмотрите, кто там царём станет, а потом нам расскажете».

А мальчикам на ту пору уже шестнадцать и семнадцать лет исполнилось. Пришли они ко дворцу и решили тоже в очередь встать. Сначала из ворот вышли графы да министры – стоит свечка, слабым огоньком светится. Потом выпустили генералов, за ними мещан, но пламя даже не шелохнулось. Вот дошла очередь до простых людей, и пошёл через ворота старший брат. Едва сделал он шаг, как заплясало пламя, точно кто его подгонял.

Забурлил народ, заохал. Решили ещё раз парня испытать. Второй раз пошёл он через ворота, и опять диким огнём вспыхнула свеча. Тут народ провозгласил старшего брата царём. «Кто твои родители?» – спрашивают. Он сказал, что старик со старухой.

Подошёл к нему младший брат, руку протягивает:

— Прощай.

— Зачем ты покидаешь меня? Почему не хочешь со мной счастье разделить?

Ничего не ответил младший, отвернулся и пошёл в лес. Шёл-шёл, наткнулся на троих разбойников. Сгрудились они в кучу и делят награбленное. Кричат, спорят, не могут договориться. Подошёл парень поближе и спрашивает:

— Что у вас за шум, что за драка?

— Да вот, разжились добром, а поделить не можем, – разводят руками разбойники.

— Чудаки вы! Пусть каждый возьмёт себе лук и по стреле. Отойдите на сто шагов и прицельтесь. Кому ковёр-самолёт приглянулся, пускай в него целится. Если бочонок-помощник нужен – в него меть. А коли кошелёк-самотряс нравится – направляй стрелу, не зевай. Кто во что попадёт, тот себе ту вещь и забирает.

Загалдели разбойники:

— А что, малец дело подсказывает!

Взяли лук и стрелы, повернулись и начали сто шагов отсчитывать. А младший брат

быстренько волшебные вещички похватал и был таков. Закончили разбойники считать, повернулись: ни добра, ни парня нету. Схватились за головы, пустились в погоню, да разве ж в густом тёмном лесу за беглецом угонишься?

А младший брат тем временем лес пересёк и на большую дорогу выбрался. Пошёл вперёд, понадеявшись на авось, и пришёл в чужое государство. Правила тем государством молодая красивая принцесса. Попросился парень во дворец на работу. Понравился он принцессе лицом и ловкостью, и взяла она его в кучера.

Поступил младший брат на работу и решил сразу же с другими кучерами познакомиться и подружиться. Позвал всех в свою каморку и говорит: «Присаживайтесь, ребята, к столу, сейчас я вас потчевать стану».

Сели кучера и смотрят с любопытством: откуда бедняк станет еду и напитки брать? А тот взял бочонок-помощник, кверху дном поставил и постучал по нему. Тотчас явились двенадцать молодцев:

- Что угодно? Приказывай, всё сделаем!
- Принесите нам разных заморских яств и угощений, – говорит младший брат.
- Не желаете ли музыку?
- Пожалуй, и музыка не помешает.
- Будет исполнено!

Вдруг откуда ни возмись появилась белоснежная скатерть и сама на стол легла. А на ней – видимо-невидимо разных кушаний и напитков! Зазвучала весёлая музыка, затрещали барабаны! Стали мужики блюда уплетать да нахваливать, а как наелись – в пляс пустились.

Услышала принцесса из своего дворца музыку и решила сходить узнать, кто это так шумно веселится. Зашла в каморку, увидела пир и руками всплеснула: «Да кто ж это тебе позволил тут праздник устраивать?» А сама на нового кучера смотрит, сердится.

Недолго думая, развернул младший брат ковёр-самолёт, сам на него сел и принцессу усадил. Взлетел ковёр-самолёт, выскочил в окошко и понёсся всё выше и выше, к самым небесам. Долго летели они неизвестно куда, но вот принцесса говорит:

- Нет ли у тебя чего-нибудь поесть?
- Найдётся! – отвечает младший брат, а сам велит коврику спускаться.

Как только опустились они на мягкую траву, достал парень из-за пазухи свой бочонок, перевернул вверх дном и постучал. Явились перед ним двенадцать молодцев и спрашивают, что надобно. Он попросил их принести разных кушаний и напитков.

Стали кучер с принцессой пировать, наелись, напились и прилегли на травку отдохнуть. Прикрыл младший брат глаза и сам не заметил, как уснул. А принцесса взяла бочонок и кошелёк-самотряс, села на ковёр и обратно в своё государство полетела.

Через некоторое время проснулся младший брат, смотрит – вокруг тёмный лес, а рядом ни принцессы, ни заветных вещей. Пошёл он вперёд, не разбирая дороги, но не смог из леса выбраться. До самого вечера бродил, есть захотел, а с собой ничего нет. Стал искать ягоды или грибы и увидел два странных дерева, каких доселе не встречал. На одном росли маленькие твёрдые орешки, похожие на круглые камни, а на другом большие бурые орехи, точно кокосы. Поел он первых и стал превращаться в старика: выросла у него длинная седая борода, лицо и руки морщинами покрылись, ноги и спина согнулись. Скорее сорвал парень кокосовых орехов, но только проглотил один, как стал превращаться в дерево. Ноги его корнями обросли и под землю ушли, руки ветками и сучьями покрылись.

Стоит младший брат, сдвинуться не может и от бессилия плачет. Летели по лесу две птишки, сели ему на голову и стали между собой разговаривать:

— Вот если бы он только первых орехов поел, то остался бы стариком и в дерево не превратился, – говорит одна птица.

— Он и сейчас может из земли выбраться, – вторит другая, – стоит ему ещё твёрдых орехов поесть.

Услышал это парень, попытался до дерева, на котором орехи росли, дотянуться, да не смог. Тогда сжалились над ним птицы, сорвали несколько штук и в клюве ему принесли. Обрадовался младший брат, съел орехи и освободился. Исчезли корни и ветки, но остался он по-прежнему седовласым стариком. А птицы дальше рассуждают: «Растут в этом лесу ещё два деревца. На одном – плоды, похожие на вишни: кто те плоды съест, тот сразу омолодится и ещё красивее, чем прежде, станет. На другом – только синие листья, но ежели теми листьями кого по спине хлестнуть, вмиг тот человек в лошадь превратится».

Поблагодарил парень птиц и отправился молодильные плоды и синие листья искать. А перед этим набрал в карманы всех орехов понемногу. Нашёл заветные деревца, покушал ягод и сделался настоящим красавцем. Положил за пазуху горсть спелых плодов, синих листьев и пошёл искать выход из леса.

К вечеру добрёл младший брат до дороги, переночевал у канавы, а наутро дальше пошagal. Посчастливилось ему снова добраться до того царства, где принцесса жила.

Быстро отыскал он дворец, перелез через забор, подбежал к колодцу и опустил вниз несколько молодильных плодов, а на траве орехи разбросал. Сам спрятался и сидит ждёт.

Идёт по двору девка-прислужница. Захотелось ей воды испить. Опустила она ведро в колодец, вытасила воду, смотрит: плавают в ней какие-то красненькие ягоды, до того с виду вкусные и сочные, что сами в рот просятся. Не выдержала девка и съела две

ягоды. В тот же миг сделалась она молодой и красивой и побежала к принцессе.

— Кто ты такая, милая девушка? – не узнаёт её принцесса.

— Я ваша прислужница.

— Да как же ты изменилась?

— Признаюсь, ваше высочество, съела я несколько ягодок, что в колодез упали, – рассказала девка.

— Ах, не осталось ли там ничего?

— Нет, только орехи в траве валяются.

Приказала принцесса принести орехов и съела их в надежде помолодеть и стать красивой. Но вместо этого превратилась она в дряхлую старушку, да к тому же рассудок потеряла. Сбежались министры и придворные, носятся вокруг неё, не знают, чем помочь. Решили созвать лучших докторов со всего государства, чтобы вернуть принцессе красоту, разум и молодость. Съехали ко дворцу доктора и знахари, лечили-лечили принцессу, а ей только хуже становится.

Тогда постучал в царские ворота младший брат и просит принять его:

— Берусь я вылечить принцессу и сделать её такой, какой она была.

— Что взамен просишь? – спрашивают придворные.

— Только те три заветные вещи, что у неё есть. Она и сама про них знает.

На всё согласны придворные, лишь бы правительница поправилась. Проводили парня в её покои, а сами во дворе ждать остались.

Накормил младший брат принцессу молодильными ягодами, в ту же секунду превратилась она вновь в молодую красавицу и разум обрела.

— Ну, – говорит младший брат, – вылечил я тебя, подавай же теперь три заветные вещички: ковёр-самолёт, бочонок-помощник и кошелёк-самотряс.

— Какие такие вещи? Нет у меня ничего, – отвечает принцесса.

Понял парень, что его осмеяли. Схватил он веточку с синими листьями, хлестнул принцессу и её придворных, и превратились они в пегих лошадей. Впряг младший брат коней в повозку и поехал искать своего старшего брата.

Много дней пробыл он в пути, пока наконец не завидел вдали огни государства, в котором его брат правил. Остановил повозку у самых ворот и давай стучаться что есть сил. Послал царь слуг узнать, кто это приехал и к нему во дворец ломится.

— Ты кто такой будешь и зачем пожаловал? – спрашивают слуги.

— А у меня свой конный завод. Продаю лошадей по паре!

Стали слуги и другие жители государства покупать у младшего брата коней, да всех до одного и раскупили. Дошла до царя весть, что торговец в считанные дни всю животину распродал. «Не иначе как мошенник у нас в государстве завёлся», – думает

царь. Велел он посадить парня в темницу.

Привели младшего брата в темницу, где другие арестанты сидели. В первый день он вызвал двенадцать молодцев и напоил арестантов мёдом и квасом. Во второй день посадил всех на ковёр-самолёт и выпустил на свободу через окошко. Остался один в темнице.

Узнал царь про самовольничанье, пришёл в ярость и решил проучить негодника. Велел привести его во дворец. Привели пленника, царь на него с руганью накинулся:

— Кто тебе позволил арестантов из темницы выпускать? За это изгоняю я тебя из своего государства и больше никогда не позволю переступить сей порог!

— Забыл ли ты, как тебя самого за провинность выгнали? – спрашивает в свою очередь парень.

— За какую это провинность?

— А за то, что ты птицу, не дожидаясь священника, съел.

Обомлел царь, слова вымолвить не может. А когда пришёл немного в себя, протянул к пленнику руки:

— Брат мой! Ты ли это? Как же ты дошёл до такой жизни?

— Ваше высочество довели, меня в темницу засадить приказали.

Попросил старший брат у младшего прощения, велел вернуть ему все его вещи, а заодно и коней пригнать, которых он продал. Взмахнул тогда парень веткой с синими листьями и молвил: «Станьте снова, как прежде, людьми!»

В тот же миг превратились заколдованные кони в принцессу, генералов и министров. Поклонилась принцесса младшему брату в ноги и заплакала слезами раскаяния. Простил он её, взял в жёны, и построили они себе огромный дом рядом с царским дворцом.

А потом разыскали братья своего отца и взяли его к себе жить. Всё у них было с тех пор хорошо и спокойно, и жили они счастливо до самой старости.